



Instructions

EN: Read this manual carefully before you assemble and use this product. Check if all parts are present. Make sure each component is assembled correctly. Do not use the balance bike until it has been fully assembled and checked. Keep this manual for future reference.

NL: Lees de handleiding zorgvuldig door voor montage en gebruik van dit artikel. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Controleer of elke onderdeel op de juiste manier is gemonteerd. Gebruik het speelgoed niet totdat het volledig is gemonteerd en gecontroleerd. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

DE: Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie diesen Artikel zusammenbauen und verwenden. Überzeugen Sie sich davon, dass der Lieferumfang vollständig ist. Prüfen Sie, ob jede Komponente korrekt zusammengebaut ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor es vollständig zusammengebaut und geprüft wurde. Bewahren Sie diese Anleitung für einen eventuellen späteren Gebrauch auf.

FR: Lisez attentivement le manuel avant d'assembler et d'utiliser cet article. Contrôlez si toutes les parties sont présentes. Vérifiez si chaque composant est assemblé correctement. N'utilisez pas le jouet avant qu'il n'ait été complètement assemblé et vérifié. Conservez ce manuel pour future référence.

IT: Leggere attentamente il manuale prima di assemblare e utilizzare questo articolo. Controllare se tutte le parti siano disponibili. Verificare che ogni componente sia assemblata nel modo corretto. Non utilizzare la bicicletta fino a quando non è stata completamente montata e controllata. Conservare questo manuale per riferimento futuro.

ES: Lea el manual detenidamente antes de ensamblar y usar este artículo. Compruebe que todas las piezas estén presentes. Verifique que cada componente esté ensamblado correctamente. No use la bicicleta hasta que esté completamente ensamblada y revisada. Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

PT: Ler atentamente o manual antes de montar e utilizar este artigo. Verificar se todas as peças estão disponíveis. Verificar se cada componente está montado corretamente. Não utilizar a bicicleta até que tenha sido totalmente montada e verificada. Guarde este manual para referência futura.

FI: Lue käyttöohje huolellisesti ennen kuin asennat ja käyttää tämän artikkelin. Tarkista, että kaikki osat ovat käytettävissä. Tarkastaa, että jokainen komponentti on koottu oikein. Älä käytä polkupyörää ennen kuin se on kokonaan koottu ja tarkistettu. Säilytä tämä opas myöhempiä tarvetta varten.

CZ: Před sestavením a použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte příručku. Zkontrolujte, zda máte k dispozici všechny díly. Zkontrolujte, zda je každá součást správně sestavena. Nepoužívejte odrážedlo, dokud nebylo plně sestaveno a zkontrolováno. Uchovejte tuto příručku pro budoucí použití.

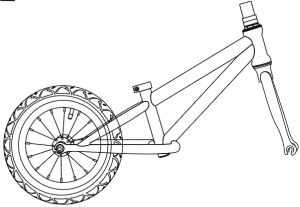
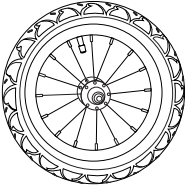
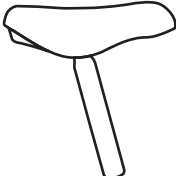
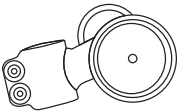
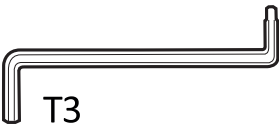
SV: Läs handboken noggrant innan du monterar och använder den här leksaken. Kontrollera att alla delar är tillgängliga. Kontrollera att varje komponent är korrekt monterad. Använd inte cykeln tills den är helt monterad och kontrollerad. Spara denna handbok för framtida referens.

PL: Przed montażem i użyciem tego artykułu należy uważnie przeczytać instrukcję. Sprawdź, czy nie brakuje żadnych części oraz czy każdy element jest prawidłowo zamontowany. Nie używaj rowerką, dopóki nie zostanie on w pełni złożony i sprawdzony. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego odniesienia.

Content

1. Main frame with rear wheel and fork / Basis frame met achterwiel en voorvork / Basisrahmen mit Hinterrad und Vorderstange / Châssis principal avec roue arrière et fourche / Telaio principale con ruota posteriore e forcella / Cuadro principal con rueda trasera y tenedor / Quadro principal com roda traseira e garfo / Keskuskone takapyörällä ja haarukalla / Hlavní rám se zadním kolem a vidlicí / Huvudram med bakhjul och framgaffel / Rama główna z tylnym kołem i widelcem przednim
2. Front wheel / Voorwiel / Vorderrad / Roue avant / Ruota anteriore / Rueda delantera / Roda dianteira / Etupyörä / Přední kolo / Framhjul / Przednie koło
3. Saddle / Zadel / Sattel / Selle / Sella / Sillín / Selim / Satula / Sedlo / Sadel / Siodełko
4. Flat gasket / Platte pakking / Flachdichtung / Rondelle platte / Guarnizione piatta / Junta plana / Junta plana / Flat gasket / Těsnící krytka / Platt packning / Uszczelka płaska
5. Screw / Schroef / Schraube / Vis / Dado / Tuerca / Porca / Pähkinät / Matice / Mutter / Šruba
6. Handlebar / Stuur / Lenkstange / Guidon / Manubrio / Timón / Guiador / Ohjaustanko / Řídítka / Styret / Kierownica
7. Tool / Gereedschap / Werkzeug / Outils / Attrezzo / Herramienta / Ferramenta / Väline / Klíč / Verktyg / Narzędzie
8. Tool / Gereedschap / Werkzeug / Outils / Attrezzo / Herramienta / Ferramenta / Väline / Klíč / Verktyg / Narzędzie

Nut model	Torque value/Unit
5	7 N • m
M6	10.5 N • m
M8	18 N • m
M10	30 N • m

1  Body	2  Front wheel	3  Saddle	4  Flat gasket
5  Screw	6  Handlebar	7  Tool	8  Tool

A.

EN| Install the handle bar:

Pay attention! Do not lift the bike as screw 5 is not attached/tightened. As a result, the front fork falls off and causes damage to the bearings. The bike must stand still when being assembled. The handle bar (6) must be perpendicular to the front wheel. Use the tool (T1) to take out the screw (5) from the flat gasket (4) and remove from frame. Then put the handle bar (6) on the frame (1) perpendicular to the front wheel, add the screw (5) on the flat gasket, (4) but do not tighten it. Then lock the screws on the right side of the head tube with the tool (T3) clockwise. Turn the handle bar left and right to see if it is flexible. If so, you can tighten the screw (5) on the flat gasket (4). If the handle bar is not flexible, loosen the screw (5) again on the head tube/flat gasket (4), turn the handle bar again till it is flexible, and then lock the screw on the head tube/flat gasket.

NL| Installeer het stuur:

Let op! Til de fiets niet op als schroef 5 niet bevestigd/aangedraaid is. Hierdoor valt de voorvork uit elkaar en beschadigen de kogellagers. Laat de fiets staan bij het monteren. Het stuur (6) moet loodrecht op het voorwiel komen te staan. Maak gebruik van gereedschap (T1) om de schroef (5) en de platte pakking (4) uit het frame (1) te halen. Plaats nu het stuur (6) loodrecht op het frame (1), draai de schroef nog niet vast aan. Draai vervolgens de 2 schroeven aan de rechterkant van de hoofd-buis vast met het gereedschap (T3). Draai het stuur links en rechts om te kijken of het stuur flexibel is. Draai nu de schroef (5) vast op de platte pakking (4). Als u vindt dat het stuur niet flexibel is, draai dan de schroef (5) van de platte pakking weer los, plaats het stuur opnieuw, controleer of het stuur flexibel is en draai dan schroef (5) vast op de platte pakking (4).

DE| Installieren Sie die Lenkstange:

Achtung! Das Fahrrad nicht heben wenn Schraube 5 noch nicht befestigt ist. Als Ergebnis fällt der Vorderstange aus einander und verursachen Schäden an den Lagern. Fahrrad stehen lassen in der Montage. Die Lenkstange (6) muß senkrecht zum Vorderrad stehen. Verwenden Sie Werkzeug (T1) zum Entfernen der Schraube (5) und der Flachdichtung (4) vom Rahmen (1). Setzen Sie nun die Lenkstange (6) senkrecht zum Rahmen (1) aber ziehen Sie die Schraube noch nicht fest an. Drehen Sie dann die 2 Schrauben an der rechten Seite der Stange mit dem Werkzeug (T3) im Uhrzeigersinn fest. Drehen Sie die Lenkstange nach links und rechts, um zu sehen, ob diese flexibel ist. Ziehen Sie nun die Schraube (5) an der Flachdichtung (4) an. Wenn Sie finden, daß die Lenkstange nicht flexibel ist, dann lösen Sie erst die Schraube (5) von der Flachdichtung wieder los, lösen die Lenkstange erneut, prüfen, ob die Lenkstange flexibel ist, und drehen dann die Schraube (5) auf die Flachdichtung (4) wieder fest.

FR| Fixage du guidon:

Attention! Ne pas soulever le vélo vis 5 n'est pas fixé / serré. En conséquence, la fourche avant tomber et dommager causes aux paliers. Ne mouve pas de vélo. Laisser reposer lors du montage du vélo. Le guidon (6) doit être perpendiculaire à la roue avant, mais utilisez d'abord l'outil (T1) pour dévisser la vis (5) sur la rondelle plate (4) pour retirer la rondelle plate. Posez ensuite le guidon (6) sur le châssis (1) perpendiculairement à la roue avant. Et ajoutez la vis (5) sur la rondelle plate (4). Ne la serrez pas encore. Bloquez ensuite les vis du côté droit du tube dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil (T3). Tournez le guidon à gauche et à droite pour voir si le guidon est flexible. Puis serrez la vis (5) sur la rondelle plate (4). Si vous trouvez que le guidon n'est pas flexible, desserrez d'abord la vis (5) sur le tube / la rondelle plate (4) à nouveau, tournez le guidon à nouveau jusqu'à ce qu'il soit flexible, puis serrez la vis sur le tube / la rondelle plate.

IT| Montare il manubrio:

Attenzione! Non sollevare la bici quando la vite 5 non è stata inserita/serrata. La forcella anteriore potrebbe staccarsi e causare dei danni ai cuscinetti. La bici deve essere in posizione verticale durante l'assemblaggio. Il manubrio (6) deve essere perpendicolare alla ruota anteriore, ma innanzitutto utilizzare l'attrezzo (T1) per svitare la vite (5) dalla guarnizione piatta (4) in modo da poterla rimuovere. Quindi posizionare il manubrio (6) sul telaio (1) perpendicolarmente alla ruota anteriore. Aggiungere la vite (5) alla guarnizione piatta (4), senza serrarla. Bloccare quindi le viti in senso orario sul lato destro del tubo sterzo con l'attrezzo (T3). Ruotare il manubrio a sinistra e a destra per verificarne la rotazione. Serrare la vite (5) della guarnizione piatta (4). Se il manubrio non sembra girare, per prima cosa allentare di nuovo la vite (5) di tubo sterzo e guarnizione piatta (4), ruotare ancora il manubrio fino a renderlo mobile e poi serrare la vite di tubo sterzo e guarnizione piatta.

ES| Instale el timón:

¡Preste atención! No levante la bicicleta pues el tornillo 5 no está colocado/apretado. Como resultado, la horquilla delantera se cae y causará daños en los rodamientos. La bicicleta debe permanecer inmóvil durante el montaje. El timón (6) debe estar perpendicular a la rueda delantera. Pero primero utilice la herramienta (T1) para desenroscar el tornillo (5) sobre la junta plana (4) para retirarla. Luego coloque el timón (6) en el cuadro (1) perpendicular a la rueda delantera. Y agregue el tornillo (5) sobre la junta plana (4). No lo apriete. Luego, bloquee los tornillos en el sentido de las agujas del reloj en el lado derecho del tubo de dirección con la herramienta (T3). Gire el timón hacia la izquierda y hacia la derecha para comprobar que no esté rígido. Luego apriete el tornillo (5) sobre la junta plana (4). Si nota que el timón está rígido, primero afloje el tornillo (5) en el tubo de dirección / junta plana (4) nuevamente, gire el timón una vez más hasta que desaparezca la rigidez y luego bloquee el tornillo en el tubo de dirección / junta plana.

PT| Instalar o guiador:

Preste atenção! Não levante a bicicleta, pois o parafuso 5 não está preso/apertado. Como resultado, garfo dianteiro cai e danifica os rolamentos. A bicicleta deve ficar parada ao ser montada. O guiador (6) deve ser perpendicular à roda dianteira, mas primeiro utilizar a ferramenta (T1) para desligar o parafuso (5) da junta plana (4) para remover a junta plana. Em seguida, colocar o guiador (6) no quadro 1) perpendicular à roda dianteira. E acrescentar o parafuso (5) na junta plana (4) não o apertar. Em seguida, bloquear os parafusos no sentido horário no lado direito do tubo da cabeça com a ferramenta (T3). Virar o guiador para a esquerda e para a direita para ver se o guiador é flexível. Em seguida, apertar o parafuso (5) na junta plana (4). Se considerar que o guiador não é flexível, primeiro afrouxe o parafuso (5) no tubo da cabeça/junta plana (4) novamente, gire o guiador novamente até que esteja flexível e, em seguida, trave o parafuso no tubo principal/junta plana.

FI| Asenna ohjaustanko:

Kiinnittää huomiota! Älä nosta polkupyörää, koska ruuvia 5 ei ole kiinnitetty/kiristetty. Tämän seurauksena etuhaarukka putoaa ja vahingoittaa laakereita. Pyörän on oltava paikallaan kokoonpanon aikana. Ohjaustangon (6) on oltava kohtisuorassa etupyörään nähden, mutta ensin irroita työkalulla (T1) ruuvi (5) tasaisella tiivisteellä (4) tasaisen tiivisteen poistamiseksi. Aseta sitten ohjaustanko (6) runkoon 1) kohtisuoraan etupyörään nähden. Ja lisää ruuvi (5) litteään tiivisteeseen (4), älä kiristä sitä. Lukitse sitten ruuvit myötäpäivään pääputken oikealta puolelta työkalulla (T3). Käännä ohjaustankoa vasemmalle ja oikealle nähdäksesi, onko ohjaustanko joustava. Kiristä sitten tasaisen tiivisteen (4) ruuvi (5). Jos huomaat, että ohjaustanko ei ole joustava, löysennä ensin ruuvia (5) pääputkesta / litteästä tiivisteestä (4), käännä ohjaustankoa uudelleen, kunnes se on joustava, ja lukitse sitten päin / putken tiivisteen ruuvi.

CZ| Namontujte řídítka:

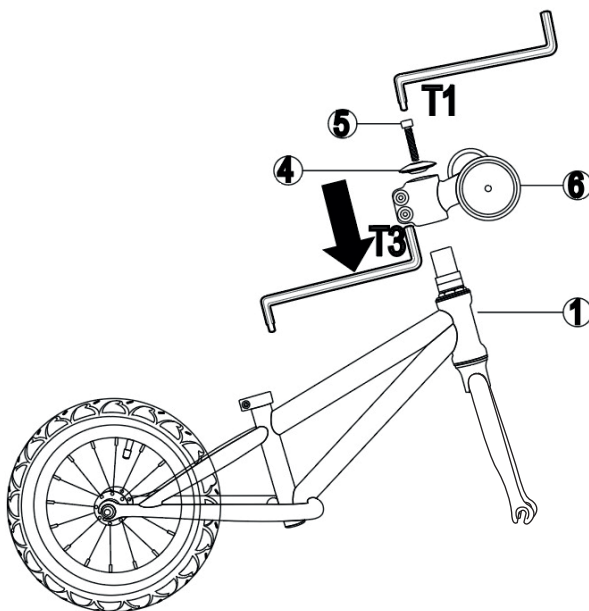
Pozor! Nezvedejte odrážedlo, šroub 5 není uchycen/utažen. V důsledku zvednutí by mohlo dojít k vypadnutí přední vidlice a poškození ložisek. Odrážedlo musí při sestavování stát na zemi. Řídítka (6) musí být kolmo na přední kolo, nejprve použijte klíč (T1) a vyšroubujte šroub (5) z těsnící krytky (4) a krytku odmontujte. Potom uložte řídítka (6) na rám (1) kolmo k přednímu kolu. Vložte šroub (5) do těsnící krytky (4), šroub nedotahujte. Poté pomocí klíče (T3) utáhněte šrouby ve směru hodinových ručiček na pravé straně hlavové trubky. Otočte řídítka doleva a doprava, abyste se ujistili, že řídítka je možné otáčet. Potom utáhněte šroub (5) v těsnící krytce (4). Pokud zjistíte, že řídítka nelze otáčet, nejprve uvolněte šroub (5) na hlavové trubce/těsnící krytce (4), otáčejte znovu řídítka, dokud jimi nelze otáčet, a poté zajistěte šroub na hlavové trubce/těsnící krytce.

SV| Installera styret:

OBS var uppmärksam! Lyft inte upp cykeln eftersom skruv 5 inte sitter fast eller är åtdragen. Framgaffeln kan falla av och orsaka skador på lagren. Cykeln måste stå still när den monteras. Styret (6) måste vara vinkelrätt mot framhjulet, men använd först verktyget (T1) för att lossa skruven (5) på den platta packningen (4) för att ta bort den platta packningen. Sätt sedan styret (6) på ramen (1) vinkelrätt mot framhjulet. Sätt sedan i skruven (5) på den platta packningen (4) dra inte åt den. Lås sedan skruvarna medurs på huvudrörets högra sida med verktyget (T3). Vrid styret åt vänster och höger för att se om styret är flexibelt. Dra sedan åt skruven (5) på den platta packningen (4). Om du upptäcker att styret inte är flexibelt, lossa först skruven (5) på platta packning (4) igen, vrid på styret tills det är flexibelt och lås sedan skruven på den platta packning.

PL| Zamontuj kierownicę:

Uwaga! Jeśli śruba 5 nie jest zamocowana/dokręcona nie należy podnosić rowerka, ponieważ wtedy przedni widelec odpadnie i spowoduje uszkodzenie łożysk. Podczas montażu rowerek musi stać nieruchomo. Należy umieścić kierownicę (6) prostopadłe do przedniego koła, ale najpierw należy użyć narzędzia (T1) do odkręcenia śruby (5) z płaskiej uszczelki (4), aby usunąć płaską uszczelkę. Następnie należy umieścić kierownicę (6) na ramie (1) prostopadłe do przedniego koła. Po czym, należy dodać śrubę (5) do płaskiej uszczelki (4), ale nie dokręć jej. Następnie należy dokręcić śruby zgodnie z ruchem wskazówek zegara po prawej stronie główki ramy za pomocą narzędzia (T3). Aby sprawdzić, czy kierownica nie jest sztywna, poruszaj nią w lewo i w prawo. Następnie dokręć śrubę (5) na płaskiej uszczelce (4). Jeśli okaże się, że kierownica jest zbyt sztywna, najpierw ponownie poluzuj śrubę (5) na główce ramy / płaskiej uszczelce (4), ponownie obróć kierownicę, aż będzie elastyczna, a następnie zablokuj śrubę na płaskiej uszczelce.



B.

EN| Install the frontwheel:

Loosen and take off the screws and rings from the front wheel. Place the front wheel in the middle of the front fork.

Attention: The screws and rings need to stay together when you attach the wheel to the front fork, do not use them separately. Use both tools (T1) at the same time to tighten both screws.

WARNING: The screws are already attached to the correct torque of 22 N.m. If the wheel is not tightened correctly there is a possibility the wheel comes off, this may cause injury to the rider or to others.

NL| Installeer het voorwiel:

Maak de schroeven en de ringen los van het voorwiel. Plaats het voorwiel in het midden van de voorvork.

Attentie: de ringen en de schroeven moeten samen bevestigd worden aan de vork. Gebruik gereedschap (T1) tegelijkertijd om de schroeven aan te draaien.

WAARSCHUWING: De schroeven zijn reeds gemonteerd met juiste 22 N.m. Een onjuiste afstelling van het wiel kan veroorzaken dat het wiel tijdens het rijden los laat. Dit kan schade veroorzaken aan de rijder en aan anderen.

DE| Montage des Vorderrads:

Lösen Sie die Schrauben und Unterlegscheiben leicht vom Vorderrad. Platzieren Sie das Vorderrad in die Mitte der Vorderradgabel. Achtung: Der Ring und die Schrauben müssen zusammen an der Gabel befestigt werden.

Verwenden Sie Werkzeug (T1) um die Schrauben gleichzeitig anzuziehen.

ACHTUNG: Die Achsmuttern sind bereits am korrekten Drehmoment von 22 Nm montiert. Bei fehlerhaftem Festsetzen des Vorderrads kann es sich beim Fahren lösen, was zu einer Verletzungsgefahr für den Fahrer oder andere Personen führen kann.

FR| Assemblage de la fourche avant:

Desserrez légèrement les écrous de l'essieu et la rondelle de la roue avant. Placez la roue avant au milieu de la fourche avant. Attention: La rondelle et les écrous doivent être ensemble, pas séparés. A l'aide d'outils (T1), bloquez les vis de blocage opposées sur les deux côtés en même temps.

ATTENTION: Les écrous de l'essieu sont déjà fixés sur le couple de serrage correct de 22 N.m. Si vous ne respectez pas les instructions de serrage, la roue avant risque de se desserrer en roulant, ce qui peut causer des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes.

IT| Montare la ruota anteriore:

Allentare leggermente i dadi dell'asse e la guarnizione dalla ruota anteriore. Posizionare la ruota anteriore al centro della forcella anteriore. Attenzione: La guarnizione e i dadi devono essere insieme, non separati. Utilizza l'attrezzo (T1) per serrare contemporaneamente le viti opposte di bloccaggio in entrambi i lati.

AVVERTENZA: I dadi dell'asse sono già fissati alla coppia corretta di 22 N.m. Un errore nel serraggio può causare la perdita della ruota anteriore durante la guida, provocando lesioni al ciclista o a terzi.

ES| Instale la rueda delantera

Afloje ligeramente las tuercas del eje y la junta de la rueda delantera. Coloque la rueda delantera en el medio del tenedor delantero. Atención: la junta y las tuercas deben estar juntas, no separadas. Utilice las herramientas (T1) para bloquear los tornillos de bloqueo opuestos en ambos lados al mismo tiempo.

ADVERTENCIA: las tuercas del eje ya están colocadas con el par correcto de 22 Nm. Si no se aprietan, la rueda delantera puede desprenderse mientras conduce, causando lesiones al ciclista o a otras personas.

PT| Instalar a roda dianteira:

Afrouxe as porcas do eixo e a junta ligeiramente da roda dianteira. Colocar a roda dianteira no meio do garfo dianteiro.

Atenção: a junta e as porcas devem estar juntas e não separadas. Utilizar ferramentas (T1) para bloquear os parafusos de bloqueio opostos em ambos os lados ao mesmo tempo.

ATENÇÃO: As porcas do eixo já estão fixadas com o torque correto de 22 N.m. Não apertar pode fazer com que a roda dianteira se perca durante a condução, causando lesões ao ciclista ou a outros.

FI| Asenna etupyörä:

Löysää akselin muttereita ja tiivistettä hieman etupyörästä. Aseta etupyörä etuhaarukan keskelle.

Huomio: Tiivisteiden ja muttereiden tulee olla yhdessä, ei erillään. Käytä työkaluja (T1) lukitaksesi vastakkaiset lukitusruuvit molemmille puolille samanaikaisesti.

VAROITUS: Akselimutterit on jo kiinnitetty oikeaan momenttiin 22 N.m. Kiristysten laiminlyönti voi aiheuttaa etupyörän katoamisen ajon aikana, mikä voi vahingoittaa ajajaa tai muita.

CZ| Namontujte přední kolo:

Mírně uvolněte matice na ose kola a těsnění předního kola. Vložte přední kolo do středu přední vidlice. Pozor: těsnění a matice by měly být na jedné straně, nikoliv od sebe. Pro utažení protilehlých zajišťovacích šroubů na obou stranách použijte klíče (T1), šrouby na obou stranách utahujte současně.

UPOZORNĚNÍ: osově matice jsou již utaženy se správným utahovacím momentem 22 Nm. Pokud není přední kolo řádně utaženo, může za jízdy dojít k jeho uvolnění a poranění dítěte na odraždle nebo dalších osob.

SV| Installera framhjulet:

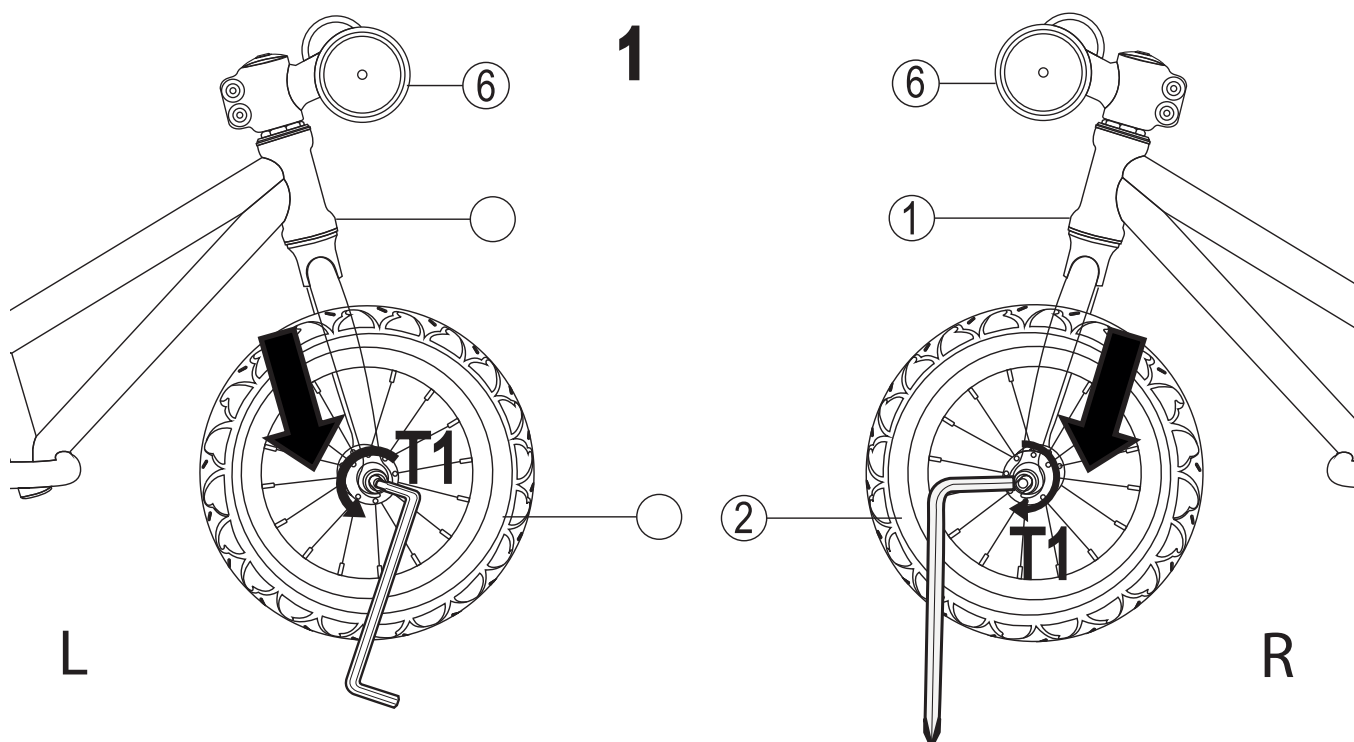
Lossa muttrarna och packningen något från framhjulet. Placera framhjulet mitt på framgaffeln. Observera: Packningen och muttrarna ska vara ihop, inte åtskilda. Använd verktyg (T1) för att låsa de motsatta låsskruvarna på båda sidorna samtidigt.

VARNING: Muttrarna är redan fästa med rätt vridmoment på 22 N.m. Underlåtenhet att dra åt kan orsaka framhjulet att lossna under användning och orsaka skador på föraren eller andra.

PL| Zamontuj przednie koło:

Lekko poluzuj śrubę osi i uszczelkę przedniego koła. Umieść przednie koło na środku przedniego widelca. Uwaga: uszczelkę i śrubę należy przymocować razem do przedniego widelca. Za pomocą narzędzi (T1) dokręć przeciwległe śruby po obu stronach.

OSTRZEŻENIE: Śruby osi są już dokręcone do odpowiedniego momentu obrotowego - 22 N.m. Niepoprawna regulacja może spowodować, że przednie koło obluzuje się podczas jazdy, co może spowodować obrażenia użytkownika lub osób trzecich.



C.



EN| Install the saddle:

Install the saddle (3), place the saddle into the frame up to the safety line, tighten the bolt with tool (T1).

NL| Installeer het zadel:

Installeren van het zadel (3), plaats in de juiste positie tot aan de veiligheidslijn, draai de moer aan met gereedschap (T1).

DE| Befestigung des Sattels:

Montieren Sie den Sattel (3), setzen Sie ihn in der richtigen Position ein bis zur Sicherheitsmarkierung und ziehen Sie die Mutter mit Werkzeug (T1) fest.

FR| Fixage de la selle:

Installez le siège, insérez la tige de la selle dans la position appropriée sous la ligne de sécurité, serrez l'écrou avec l'outil (T1), et fixez la selle.

IT| Montare la sella:

Montare la sella, inserire il reggisella nella posizione appropriata al di sotto della linea di sicurezza, serrare il dado di fissaggio con l'attrezzo (T1) e fissare la sella.

ES| Instale el sillín:

Instale el sillín, inserte la tija del sillín en la posición apropiada debajo de la línea de seguridad, apriete la tuerca de fijación con la herramienta (T1) y fije el sillín.

PT| Instalar o selim:

Instalar o assento, inserir o espigão do selim na posição apropriada abaixo da linha de segurança, apertar a porca de fixação com a ferramenta (T1), e fixar o selim.

FI| Asenna satula:

Asenna istuin, työnnä satulatolppa asianmukaiseen paikkaan turvalinjan alapuolella, kiristä kiinnitysmutteri työkalulla (T1) ja kiinnitä satula.

CZ| Namontujte sedlo:

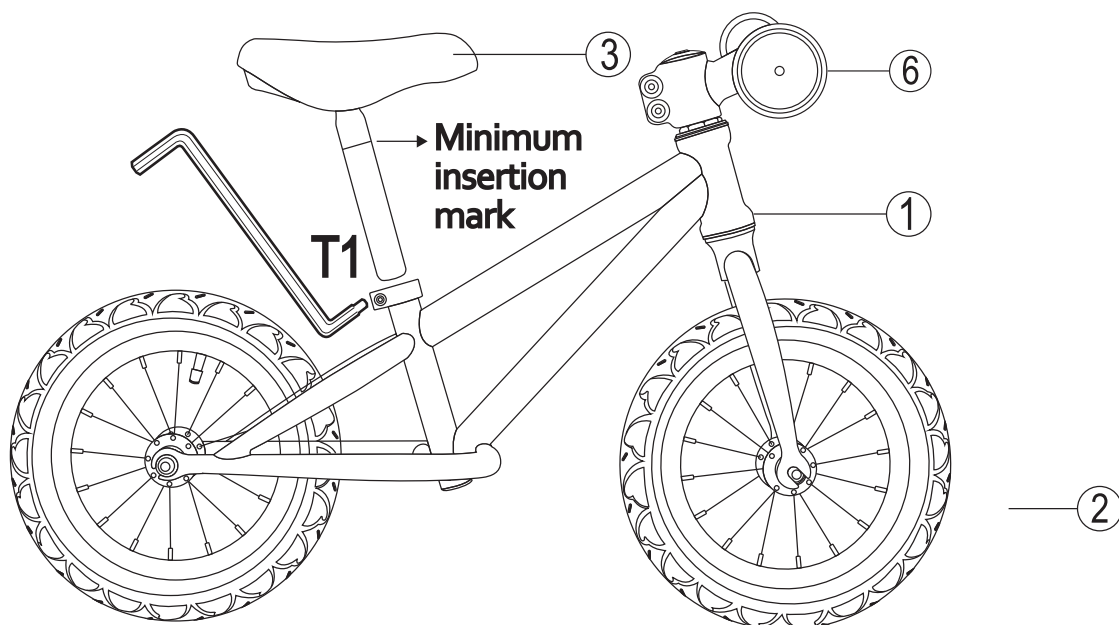
Namontujte sedadlo, vložte sedlový sloupek do vhodné polohy pod bezpečnostní čárou, utáhněte upevňovací matici pomocí klíče (T1) a tím sedlo upevněte.

SV| Installera sadeln:

Installera sätet, sätt in sadelstolpen i lämplig position under säkerhetslinjen, fäst fästmuttern med verktyget (T1) och fäst sadeln.

PL| Zamontuj siodełko:

Zamontuj siodełko umieszczając wspornik siodełka w odpowiedniej pozycji poniżej linii bezpieczeństwa, a następnie dokręć śrubę za pomocą narzędzia (T1) i przymocuj siodełko.



EN - Instruction Manual

Balance Bike

This manual concerns instructions for a correct execution and for the maintenance of this balance bike. Read this manual carefully before you assemble and use this product. Take the balance bike out of the packing and collect all parts. Check if all parts are present. Adult assembly is required. Keep this manual for future reference.

NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED WHILST PLAYING WITH THE TOY.

WARNING:

For your child's safety: Warning!

- This product complies with EN 71. A responsibility of the manufacturer is out of the question by imprudent use of the cycle by your child.
- Before use remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners, fixing ties, etc.) and keep them out of reach of children. Suffocation hazard.
- Check the product regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. Should any part be damaged, do not use the toy and keep it out of reach of children.
- Give to your child the instructions for the correct use of this toy. It is required when using this balance bike to wear suitable clothing and closed shoes; likewise wearing a bicycle helmet, gloves, knee pads and elbow pads is recommended.
- Always use under constant supervision of an adult.
- Do not use this toy in any manner other than those illustrated in the manual.
- Check your balance bike regular on any damages, wastage or released parts.
- Never leave your child unattended whilst playing with the toy.
- Never leave the toy near direct heat sources or in direct sunlight for any length of time.
- It is not safe to use the toy on raised surfaces that are not perfectly horizontal: e.G. Tables, chairs etc. This bike cannot be used for sporting use (by example jumping etc.) This bike is not fit for inclines, sloped driveways or for steps. Keep your child out of the reach of all kinds of waters like ditches, lakes, swimming pools etc.
- The toy must not be dropped or knocked harshly.
- The product must not be repaired or modified by the purchaser. In particular, never attach ties or straps to it. Suffocation hazard. Parts which are attached by you out of the way or changes which are placed to the balance bike are changing the driving-properties and this can be dangerous.
- Do not use the toy for more than one child at a time.
- Do not leave item outside or in wet surroundings.
- The balance bike may not be used on the public road.
- The toy should be used with caution since skill is required

to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties.

- This toy has no brake.
- This balance bike is recommended for children from 2 years.
- Maximum weight 30 kilo's.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS:

Warning: This product must only be assembled by adults. Keep the unassembled toy components out of the reach of children.

- To assemble the toy, please refer to the diagram, checking that each component is assembled correctly.
- Do not use the toy until it has been fully assembled and checked.

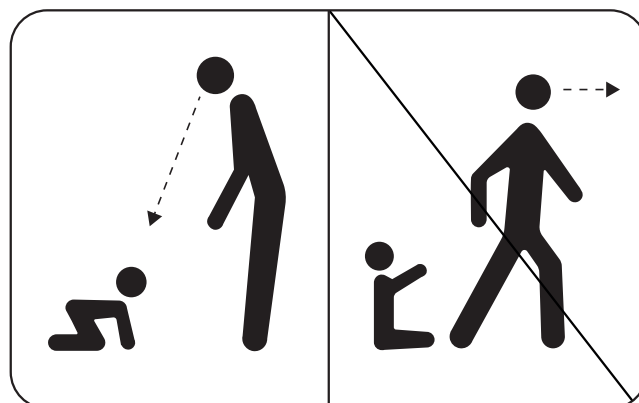
CARE:

- Clean the toy only with a cloth slightly dampened in water.
- Do not use abrasive detergents or solvents.
- Don't leave outside or in wet surroundings.
- Colours and technical changes can be made without reservations our side.

WARRANTY:

It contains the legal warranty. Damages, which are created by wrong requirements, force, insufficient maintenance or by normal wastage, are locked out of warranty.

KEEP THIS INFORMATION FOR REFERENCE.



NL - Handleiding Loopfiets

Deze montagehandleiding bevat aanwijzingen voor een juiste uitvoering en voor het onderhoud van deze nieuwe loopfiets. Lees deze handleiding nauwkeurig voordat tot montage en gebruik van dit artikel wordt overgegaan. Neemt u de loopfiets uit de verpakking en verzamel alle onderdelen. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Bewaar voor latere raadpleging.

HET SPEELGOED ALLEEN ONDER VOORTDUREND TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENE GEBRUIKEN.

WAARSCHUWING:

Voor de veiligheid van uw kind: Waarschuwing!

- De loopfiets voldoet aan vastgestelde Europese norm EN 71. Een verantwoordelijkheid van de zijde van de fabrikant is uitgesloten bij onvoorzichtig gebruik van de loopfiets door uw kind.
- Geef aan uw kind de instructies voor het juiste gebruik van dit speelgoed. Het is vereist bij gebruik van deze loopfiets geschikte kleding en gesloten schoenen te dragen; eveneens wordt het dragen van een fietshelm, handschoenen, kniebeschermers en elleboogbeschermers aanbevolen.
- Het speelgoed moet met voorzichtigheid worden gebruikt aangezien vaardigheid vereist is om te voorkomen dat het valt of botsingen of schade veroorzaakt aan de gebruiker of derden.
- Verwijder vóór het gebruik eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. bevestigingselementen, enz.) en houd deze buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het product regelmatig op eventuele beschadigingen, slijtage of loszittende delen. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Het speelgoed alleen onder voortdurend toezicht van een volwassene gebruiken.
- Gebruik het speelgoed niet anders dan wordt aanbevolen.
- Laat het kind nooit zonder toezicht met het speelgoed achter.
- Houd het speelgoed uit de buurt van warmtebronnen en stel het niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht.
- Houd te allen tijde toezicht op uw kinderen en maakt u ze opmerkzaam op mogelijke gevaren.
- Deze loopfiets is niet geschikt voor hellingen, trappen, schuine terreinen of stoepen. Houd uw kind tijdens het gebruik buiten bereik van alle soorten wateren zoals sloten, vijvers, zwembaden etc.
- De loopfiets mag niet gebruikt worden op de openbare weg.
- Loopfiets niet buiten en/of in vochtige ruimten laten staan.
- Het product mag niet door de koper worden gerepareerd of gewijzigd. Delen welke achteraf door u zijn bevestigd

of veranderingen aangebracht aan de loopfiets veranderende rij-eigenschappen en kunnen tot gevaren leiden.

- Gebruik het speelgoed niet voor meer dan één kind tegelijk.
- Dit speelgoed heeft geen rem.
- Deze loopfiets wordt aanbevolen voor kinderen vanaf 2 jaar.
- Draagkracht is maximaal 30 kilo.

MONTAGE-INSTRUCTIES:

Waarschuwing: Deze loopfiets mag uitsluitend door een volwassene worden gemonteerd. Houd niet in elkaar gezette onderdelen buiten bereik van kinderen.

- Raadpleeg de indicaties van de tekening voor de montage en controleer dat de onderdelen goed in elkaar gezet zijn.
- Gebruik het speelgoed niet zolang niet alle montagewerkzaamheden zijn voltooid en gecontroleerd is of het goed in elkaar is gezet.

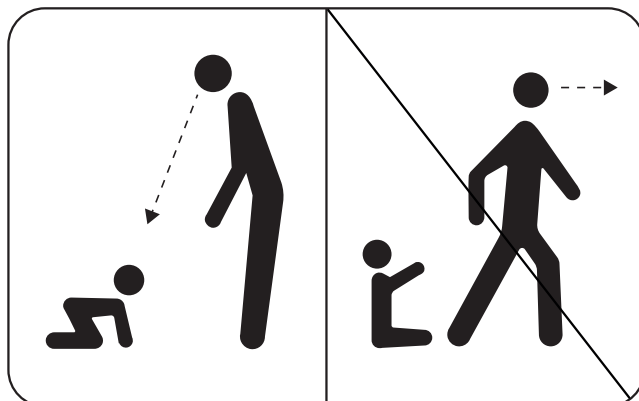
ONDERHOUD:

- Gebruik een vochtige, zachte doek om dit speelgoed te reinigen. Gebruik geen reinigingsmiddelen.
- Loopfiets niet buiten en/of in vochtige ruimtes laten staan.
- Kleur en technische veranderingen voorbehouden.

GARANTIE:

Het betreft de wettelijke garantie. Bij schade ontstaan door het gebruik van geweld of gebrekkig onderhoud of door nor-male slijtage vervalt de garantie.

DEZE INFORMATIE BEWAREN!



DE - Gebrauchsanleitung Lauftrad

Diese Bedienungsanleitung enthält Hinweise zum sicheren Betrieb und zur Pflege dieses neuen Lauftrad. Bitte lesen, bevor Sie mit Montage oder Gebrauch beginnen. Nehmen Sie den Lauftrad aus der Verpackung und legen Sie alle Einzelteile bereit. Überzeugen Sie sich davon, dass der Lieferumfang vollständig ist. Die Montage darf nur von Erwachsenen vorgenommen werden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für einen (eventuellen) späteren Gebrauch auf.

DAS SPIELZEUG MUSS UNTER STÄNDIGER AUFSICHT EINES ERWACHSENEN BENUTZT WERDEN.

DIE ELTERN SOLLTEN FOLGENDES BEACHTEN:

Für die Sicherheit Ihres Kindes: Warnung!

- Beaufsichtigen Sie Ihre Kinder und machen Sie sie auf mögliche Gefahren aufmerksam. Der Lauftrad entspricht den Bestimmungen der Europäischen Norm EN 71. Eine Verantwortung seitens des Herstellers ist bei unsachgemäßem Gebrauch durch Ihr Kind ist ausgeschlossen.
- Es ist erforderlich, auf dieses Gleichgewicht Fahrrad passende Kleidung und geschlossene Schuhe zu tragen; Ebenso wird es tragen von einen Fahrradhelm, Handschuhe, Kniegeschützer und Ellbogenschützer empfohlen.
- Vor der Verwendung eventuell vorhandene Kunststoffbeutel und andere Bestandteile, die nicht zu dem Spiel gehören (z. B. Befestigungsriemen, Klammern, usw.) entfernen und entsorgen und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Das Spielzeug sollte mit Vorsicht verwendet werden, da die Fähigkeit zur Vermeidung von Stürzen oder Kollisionen, die Verletzungen hervorrufen können dem Benutzer oder Dritten erforderlich ist.
- Überprüfen Sie die Struktur des Spiels regelmäßig auf Beschädigungen. Falls Schäden oder Verschleiß erkannt werden, das Spielzeug nicht verwenden und für Kinder unzugänglich machen.
- Das Spielzeug muss unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
- Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.
- Das Kind nie unbeaufsichtigt mit dem Spielzeug lassen.
- Das Spiel nicht in der Nähe von Wärmequellen oder längere Zeit dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt lassen.
- Es ist gefährlich, das Spiel auf erhöhten und nicht perfekt waagerechten Flächen zu benutzen: z.B. auf Tischen, Stühlen usw. Das Lauftrad ist nicht geeignet für Abhänge, abschüssiges Gelände oder Treppen. Sichern Sie Schwimmbecken und andere Gewässer sowie Treppen im Umfeld Ihres Kindes.
- Das Produkt darf nicht angestoßen werden oder herunterfallen.
- Der Lauftrad entspricht nicht der stvzo und darf nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden.

- Das Produkt darf nicht vom Käufer repariert oder verändert werden. Vor allem keine Schlingen oder Bänder hinzufügen. Erdrosselungsgefahr. Nachträgliche Anbauten und Veränderungen an dem Lauftrad verändern die Fahreigenschaften und können zu einer Gefährdung führen.
- Das Spiel jeweils mit nur einem Kind verwenden.
- Dieses Spielzeug hat keine Bremse.
- Dieses Lauftrad wird für Kinder ab 2 Jahren empfohlen.
- Benützung MAX. Belastung 30 Kilo.

MONTAGEANLEITUNG:

Warnung: Dieses Spiel darf nur von einem Erwachsenen montiert werden. Die nicht montierten Teile des Spielzeugs von Kindern fernhalten.

- Für die Montage beachten Sie bitte die Zeichnung in dieser Gebrauchsanleitung und prüfen Sie den korrekten Zusammenbau der Bestandteile ehe Sie das Spielzeug gebrauchen.
- Das Spielzeug nicht benutzen, bevor es ganz montiert ist und der korrekte Zusammenbau aller Teile kontrolliert wurde.

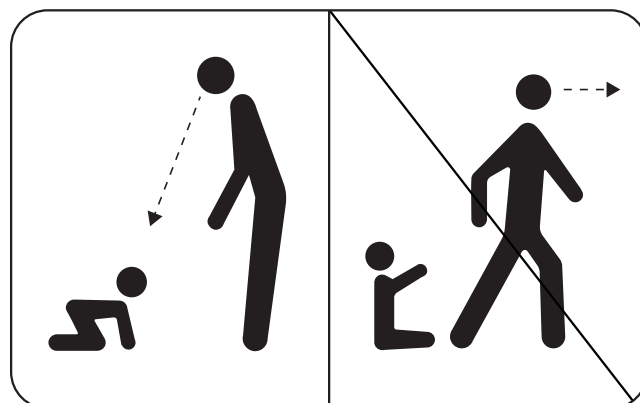
PFLEGE:

- Dieses Spielzeug ist nur mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch abwaschbar. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
- Nicht Draußen oder in feuchtigen Räume abstellen.
- Farbe oder technische Änderungen vorbehalten.

SACHMANGELHAFTUNG:

Es gilt die gesetzliche Sachmängelhaftung. Schäden, die durch unsachgemäße Beanspruchung, Gewalteinwirkung, ungenügende Wartung oder durch normale Abnutzung entstehen, sind von der Sachmängelhaftung ausgeschlossen.

DIESER INFORMATION AUFBEWAHREN!



FR - Manuel D'Instructions

Vélo D'Équilibre

Dans ce manuel vous trouverez des indications pour assemblée correcte et pour l'entretien du vélo d'équilibre. Avant le montage et l'usage de l'article, lisez attentivement cette notice explicative. Déballiez le vélo et collectionnez toutes les parties. Contrôlez si toutes les parties sont présentes. Le montage est exclusivement pour les adultes. Gardez ce manuel pour l'usage plus tard.

UTILISER LE JOUET SOUS LA SURVEILLANCE CONTINUE D'UN ADULTE.

AVERTISSEMENT:

Pour la sécurité de votre enfant: Attention!

- Le vélo remplit la condition européenne norme EN 71. Une responsabilité de la cote du fabricant est exclue en cas de l'usage imprudent du vélo par votre enfant.
- Donnez à votre enfant les instructions pour l'utilisation correcte de ce jouet. Il est nécessaire pour utiliser ce solde vélo adapté vêtements et les chaussures fermées à porter; De même, il est recommandé que vous porte un casque de vélo, gants, genouillères et coudières.
- Le jouet doit être utilisé avec prudence étant donné que la compétence est nécessaire pour éviter les chutes ou collisions pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou des tiers.
- Avant l'utilisation, ôter et éliminer tous les sachets en plastique éventuels et autres éléments qui ne font pas partie du jouet (par exemple cordons, éléments de fixation, etc...) et tenez les hors de la portée de l'enfant.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence de ruptures éventuelles. En cas de dommage, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
- Utiliser le jouet sous la surveillance continue d'un adulte.
- Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.
- Ne jamais laisser l'enfant avec le jouet sans surveillance.
- Ne pas laisser le jouet à proximité de sources de chaleur et pendant de longues périodes à la lumière directe du soleil.
- Il est dangereux d'utiliser le jouet sur des plans élevés et pas parfaitement horizontaux : ex. tables, chaises, etc. Ce trotteur n'est pas adapté pour les pentes, des terrains inclinés ou pour des trottoirs. Tenez votre enfant à l'écart de tous sortes de l'eau comme des fossés, des étangs, des piscines etc.
- Le produit ne doit subir ni chocs ni chutes.
- Le produit ne doit pas être réparé ou modifié par l'acheteur. Ne pas ajouter de lacets ou de bandelettes. Risque d'étranglement. Des parties qu'elles vous avez fixées plus tard ou des changements mis sur la trotteur changent les caractéristiques de roulement et peuvent mener aux dangers.

- Ne pas utiliser le jouet avec plus d'un enfant à la fois.
- Il est interdit de rouler sur la voie publique avec cette draisienne.
- Utiliser seulement dedans et pas en dehors en humidité.
- Ce jouet n'a pas de frein.
- Cette draisienne est recommandée pour les enfants à partir de 2 ans.
- Limite de charge Max 30 kilo.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avertissement: Ce jouet doit obligatoirement être assemblé par un adulte. Tenir les éléments du jouet non assemblés hors de la portée des enfants.

- Pour le montage, suivre les indications dans l'ordre des dessins, et vérifier que les éléments sont correctement assemblés.
- Ne pas utiliser le jouet tant que toutes les opérations de montage et de vérification de l'assemblage ne sont pas terminées.

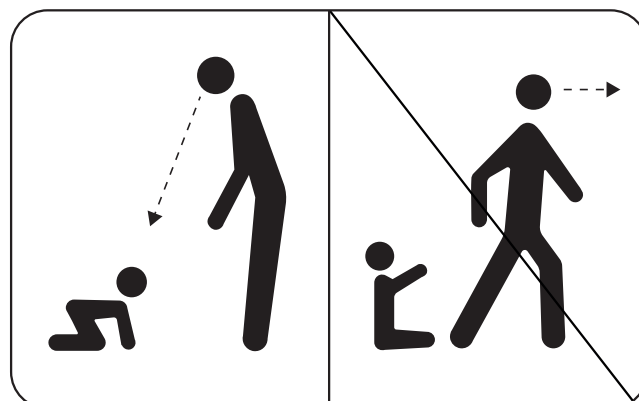
ENTRETIEN:

- Nettoyer le jouet uniquement en surface à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs ou de solvants.
- Utiliser seulement dedans et pas en dehors en humidité.
- Changement de couleur et technique est sans restriction.

GARANTIE:

Ça concerne la garantie judiciaire. Des dommages, nés par des exigeants faux, de la violence, entretien insuffisant ou par l'usure normale, sont exclus de garantie.

CONSERVER CETTE INFORMATION!



IT - Bicicletta senza pedali

Questo manuale di montaggio contiene le indicazioni per una corretta esecuzione e manutenzione di questa bici da corsa. Leggere attentamente il manuale prima di montare e utilizzare questo articolo. Estrarre la bici da corsa dall'imballaggio e prendere le altre componenti. Controllare se tutte le parti sono a disposizione. Si richiede la figura di un adulto per il montaggio. Conservare questo manuale come riferimento per il futuro.

NON LASCIARE MAI IL TUO BAMBINO INCUSTODITO MENTRE GIOCA CON IL GIOCATTOLO.

AVVERTENZA!:

Per la sicurezza del tuo bambino!

- Questo prodotto è conforme alla norma EN 71. La responsabilità del produttore non è contemplata nel caso di utilizzo imprudente della bicicletta da parte del bambino.
- Prima dell'utilizzo rimuovere e gettare eventuali sacchetti di plastica e e qualsiasi altro imballaggio (ad es. elementi di fissaggio, fascette, ecc.) e tenerli fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.
- Controllare regolarmente il prodotto in caso di segni di usura e danni e per assicurarsi che sia montato correttamente. Nel caso in cui qualsiasi parte sia danneggiata, non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Insegnare al bambino le istruzioni per il corretto utilizzo di questo giocattolo. Quando si utilizza questa bicicletta senza pedali è necessario indossare indumenti adatti e scarpe chiuse; inoltre, è raccomandato indossare casco da bicicletta, guanti, ginocchiere e gomitiere.
- Utilizzarlo sempre sotto la costante supervisione di un adulto.
- Non utilizzare questo giocattolo diversamente da quanto illustrato nel manuale.
- Controllare regolarmente la bicicletta da corsa per rilevare eventuali danni, perdite o parti rilasciate.
- Non lasciare mai il bambino incustodito mentre gioca con il giocattolo.
- Non lasciare mai il giocattolo vicino a fonti di calore dirette o esposto alla luce solare per qualsiasi periodo di tempo.
- Non è sicuro utilizzare il giocattolo su superfici rialzate non perfettamente orizzontali: es. tavoli, sedie, ecc. Questa bicicletta non è intesa per uso sportivo (ad es. salti, ecc.) Questa bicicletta non è adatta per pendii, passi carrai in pendenza o gradini. Tenere il bambino fuori dalla portata di qualsiasi tipo di acqua come fossati, laghi, piscine, ecc.
- Non urtare violentemente o lasciar cadere il giocattolo.
- L'acquirente non deve riparare o modificare il prodotto. In particolare, non attaccarci lacci o cinghie. Pericolo di soffocamento. Parti attaccate da terzi fuori posizione o cambiamenti apportati alla bici da corsa modificano le proprietà di guida e tale cambiamento può essere pericoloso.

- Non utilizzare il giocattolo per più di un bambino alla volta.
- Non lasciare l'oggetto all'esterno o in ambienti umidi.
- La bici da corsa non può essere utilizzata su strade pubbliche.
- Il giocattolo deve essere utilizzato con cautela perché è richiesta la capacità di evitare cadute o urti che possono causare lesioni all'utente o a terzi.
- Questo giocattolo non ha freno.
- La Bicicletta senza pedali è consigliata per bambini dai 2 anni.
- Peso massimo 30 kg.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

AVVERTENZA! Questo prodotto deve essere montato solo da adulti. Tenere le componenti smontate del giocattolo fuori dalla portata dei bambini.

- Per montare il giocattolo, fare riferimento allo schema, verificando che ogni parte sia assemblata nel modo corretto.
- Non utilizzare il giocattolo fino a quando non è stato completamente montato e controllato.

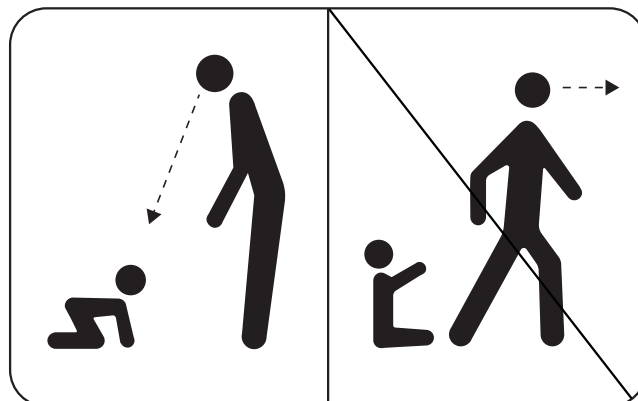
CURA:

- Pulire il giocattolo solo con un panno leggermente inumidito nell'acqua. Non utilizzare solventi o detergenti abrasivi.
- Non lasciarlo all'esterno o in ambienti umidi.
- È possibile apportare modifiche tecniche e di colore senza problemi dalla nostra parte.

GARANZIA:

Contiene la garanzia legale. I danni dovuti a requisiti errati, forza, manutenzione insufficiente o normali perdite sono esclusi dalla garanzia.

CONSERVARE QUESTE INFORMAZIONI PER RIFERIMENTO.



ES - Bicicleta de equilibrio

Este manual de montaje contiene indicaciones para un correcto uso y para el mantenimiento de esta bicicleta de paseo. Lea el manual detenidamente antes de ensamblar y usar este artículo. Saque la bicicleta de su embalaje y recoja todas las piezas. Compruebe que todas las piezas estén presentes. Se requiere ensamblaje por parte de un adulto. Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

NUNCA DEJE A SU HIJO SOLO MIENTRAS JUEGA CON LA BICICLETA.

ADVERTENCIA:

Para la seguridad de su hijo: ¡Advertencia!

- Este producto cumple con EN 71. El fabricante está exento de responsabilidad si su hijo usa la bicicleta de forma imprudente.
- Antes de usar, retire y deseche las bolsas de plástico y cualquier otro embalaje (por ejemplo, sujetadores, bridas de fijación, etc.) y Manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Compruebe el producto con regularidad en busca de signos de desgaste y daños. y para asegurarse de que esté correctamente ensamblado. Si alguna pieza estuviese dañada, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Dele a su hijo instrucciones para el uso correcto de este juguete. Para usar esta bicicleta de equilibrio se requiere ropa adecuada y zapatos cerrados y se recomienda usar casco, guantes, rodilleras y coderas.
- Utilice siempre bajo la supervisión constante de un adulto.
- No utilice este juguete de ninguna otra manera que no sea la ilustrada en el manual.
- Revise su bicicleta con regularidad para detectar daños, desgaste o piezas sueltas.
- Nunca deje a su hijo sin supervisión mientras juega con la bicicleta.
- Nunca deje el juguete cerca de fuentes de calor directas o en contacto directo con la luz del sol durante cualquier período de tiempo.
- No es seguro usar el juguete en superficies elevadas que no sean perfectamente horizontales, como mesas, sillas, etc. Esta bicicleta no se puede utilizar para uso deportivo (por ejemplo, saltar etc.) Esta bicicleta no es apta para pendientes, calzadas inclinadas o escalones. Mantenga a su hijo fuera del alcance de todo tipo de aguas como zanjas, lagos, piscinas, etc.
- El juguete no debe dejarse caer ni golpearse con fuerza.
- El producto no debe ser reparado ni modificado por el comprador. En particular, nunca le fije ataduras ni correas. Peligro de asfixia. Puede ser peligroso colocar piezas fuera de lugar o realizar modificaciones que interfieran en la conducción de la bicicleta.
- No use el juguete para más de un niño a la vez.
- No deje el artículo afuera o en un entorno húmedo.
- La bicicleta no se debe utilizar en la vía pública.

- El juguete debe usarse con precaución ya que se requiere habilidad para evitar caídas o colisiones que causen lesiones al usuario o a terceros.
- Este juguete no tiene freno.
- Se recomienda la bicicleta de equilibrio para niños de más de 2 años.
- Peso máximo: 30 kilogramos.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

¡Advertencia! Este producto solo debe ser ensamblado por adultos. Mantenga las piezas sin usar del juguete fuera del alcance de los niños.

- Para armar el juguete, por favor consulte el diagrama para verificar que cada componente esté ensamblado correctamente.
- No use la bicicleta hasta que esté completamente ensamblada y revisada.

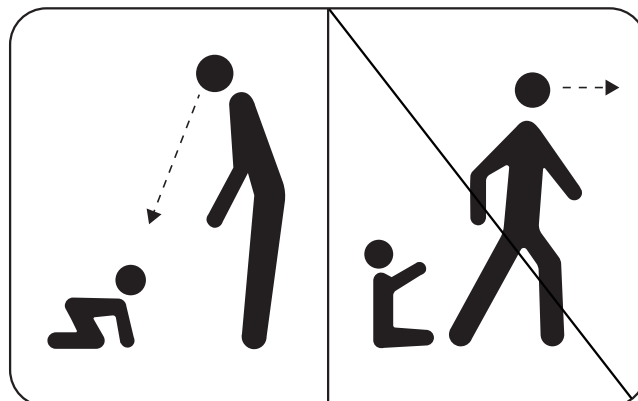
CUIDADOS:

- Limpie el juguete solo con un paño ligeramente humedecido en agua. No utilice detergentes ni disolventes abrasivos.
- No deje el artículo afuera o en un entorno húmedo.
- Se pueden realizar modificaciones técnicas o del color sin reservas de nuestra parte.

GARANTÍA:

Contiene la garantía legal. Se excluyen de la garantía los daños causados por usos incorrectos, fuerza, mantenimiento insuficiente o por desgaste normal.

CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA REFERENCIA.



PT - Bicicleta de Equilíbrio

Este manual de montagem diz respeito a indicações para uma execução correta e para a manutenção desta Bicicleta de Corrida. Leia atentamente este manual antes de montar e utilizar este artigo. Tirar a bicicleta de corrida da embalagem e recolher todas as peças.

Verificar se todas as peças estão disponíveis. É necessária a montagem por um adulto. Guarde este manual para referência futura.

NUNCA DEIXAR O SEU FILHO SEM VIGILÂNCIA ENQUANTO BRINCA COM O BRINQUEDO.

ATENÇÃO:

Para a segurança do seu filho:

- Este produto está em conformidade com a norma EN 71. A responsabilidade do fabricante está fora de questão pelo uso imprudente da bicicleta pelo seu filho.
- Antes da utilização, remover e eliminar quaisquer sacos de plástico e quaisquer outras embalagens (por exemplo, fechos, laços de fixação, etc.) e mantê-los fora do alcance das crianças. Risco de sufocamento.
- Verificar regularmente o produto quanto a sinais de desgaste e danos e para assegurar que é montado corretamente. Se alguma peça for danificada, não utilizar o brinquedo e mantê-lo fora do alcance das crianças.
- Dê ao seu filho as instruções para a correcta utilização do brinquedo. É necessário quando se usa esta bicicleta de equilíbrio para usar roupa adequada e sapatos fechados; recomenda-se também o uso de capacete de bicicleta, luvas, joelheiras e cotoveleiras.
- Utilizar sempre sob a supervisão constante de um adulto.
- Não utilizar este brinquedo de qualquer outra maneira para além das ilustradas neste manual.
- Verifique regularmente a sua bicicleta de corrida sobre quaisquer danos, desperdícios ou peças soltas.
- Nunca deixe o seu filho sem vigilância enquanto brinca com o brinquedo.
- Nunca deixar o brinquedo perto de fontes de calor diretas ou em direto ou sob luz solar direta durante qualquer período de tempo.
- Não é seguro utilizar o brinquedo em superfícies elevadas das que não sejam perfeitamente horizontais: por exemplo, mesas, cadeiras, etc. Esta bicicleta não pode ser utilizado para uso desportivo (por exemplo, saltar etc.) Esta bicicleta não é adequada para inclinações, entradas inclinadas ou degraus. Mantenha o seu filho fora do alcance de todos os tipos de águas como valas, lagos, piscinas, etc.
- O brinquedo não deve ser derrubado ou golpeado com força.
- O produto não deve ser reparado ou modificado pelo comprador. Particularmente, nunca lhe atar laços ou correias. Risco de sufocamento. Peças que são fixadas por si fora do caminho ou alterações que são colocados na bicicleta de corrida estão a mudar as propriedades de condução e isto pode ser perigoso.

- Não utilizar o brinquedo para mais do que uma criança de cada vez.
- Não deixar o artigo no exterior ou em ambientes húmidos.
- A bicicleta de corrida não pode ser utilizada na via pública.
- O brinquedo deve ser utilizado com cautela, pois é necessária perícia para evitar quedas ou colisões que causem lesões ao utilizador ou terceiros.
- Este brinquedo não tem freio.
- A bicicleta de equilíbrio é recomendada para crianças a partir dos 2 anos.
- Peso máximo de 30 quilos.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM:

ATENÇÃO: Este produto só deve ser montado por adultos. Manter os componentes do brinquedo não montados fora do alcance das crianças.

- Para montar o brinquedo, consulte o diagrama, a verificar se cada componente está montado corretamente.
- Não utilizar o brinquedo até que esteja completamente montado e verificado.

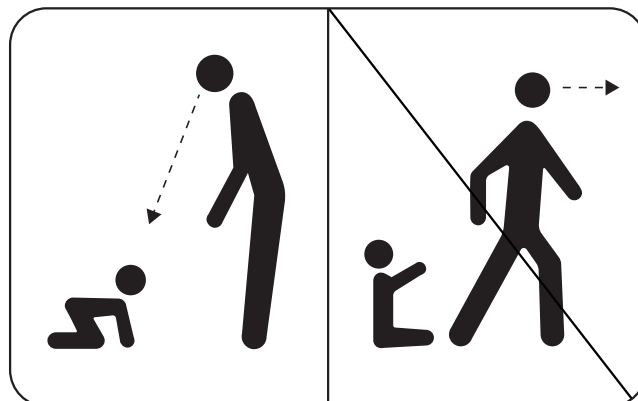
CUIDADOS:

- Limpar o brinquedo somente com um pano ligeiramente humedecido em água. Não utilizar detergentes ou solventes abrasivos.
- Não deixar no exterior ou em ambientes húmidos.
- As cores e as alterações técnicas podem ser feitas sem reservas do nosso lado.

GARANTIA:

Contém a garantia legal. Danos, que são criados por requisitos errados, força, manutenção insuficiente ou por desperdício normal, são bloqueados fora de garantia.

MANTER ESTA INFORMAÇÃO PARA REFERÊNCIA.



FI - Balance Bike

Tämä asennusohje koskee ohjeita tämän juoksupyörän oikeasta suorituksesta ja kunnossapidosta. Lue tämä käsikirja huolellisesti ennen tämän artikkelin kokoamista ja käyttöä. Ota juoksupyörä pois pakkauksesta ja kerää kaikki osat. Tarkista, että kaikki osat ovat käytettävissä. Aikuinen kokoonpano vaaditaan. Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten.

ÄLÄ KOSKAAN JÄTKE LAPSESI HUOLTAMATTOMAA, JOTTA PELATEN LELUAN.

VAROITUS:

Lapsesi turvallisuuden vuoksi: Varoitus!

- Tämä tuote on standardin EN 71 mukainen.
- Valmistajan vastuu on poissuljettua lapsesi harkitsematto masta käytöstä.
- Poista ja hävitä kaikki muovipussit ja muut pakkaukset (esim. Kiinnikkeet, kiinnityssiteet jne.) Ennen käyttöä ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara.
- Tarkista tuote säännöllisesti kulumisen ja vaurioiden varalta ja varmista, että se on asennettu oikein. Jos jokin osa vaurioituu, älä käytä lelua ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Anna lapsellesi ohjeet tämän lelun oikeaan käyttöön. Tätä tasapainopyörää käytettäessä on käytettävä sopivia vaatteita ja suljettuja kenkiä; samoin suositellaan polkupyörän kypärää, käsineitä, polvisuojuksia ja kyynärsuojaa.
- Käytä aina aikuisen jatkuvassa valvonnassa.
- Älä käytä tätä lelua muulla kuin ohjekirjassa kuvatulla tavalla.
- Tarkista juoksupyörän säännölliset vauriot, hukka tai vapautuneet osat.
- Älä koskaan jätä lastasi valvomatta leikkiessäsi lellulla.
- Älä koskaan jätä lelua suorien lämmönlähteiden lähelle tai suoraan auringonvaloon pitkäksi aikaa.
- Ei ole turvallista käyttää lelua korotetuilla pinnoilla ei täysin vaakasuora: esim. Pöydät, tuolit jne. Tätä polkupyörää ei voi käyttää urheilukäyttöön (esimerkiksi hyppäämiseen jne.). Tämä pyörä ei sovellu kalteville, kalteville ajoteille tai portaille. Pidä lapsesi poissa kaikenlaisten vesien, kuten ojien, järvien, uima-altaiden, ulottumattomista.
- Lelu ei saa pudota tai kolhi kovaa.
- Ostaja ei saa korjata tai muokata tuotetta. Älä koskaan kiinnitä siihen siteitä tai hihnoja. Tukehtumisvaara. Osat, jotka olet kiinnittänyt poissa tieltä, tai juoksupyörään tehdyt muutokset muuttavat ajo-ominaisuuksia ja tämä voi olla vaarallista.
- Älä käytä lelua useammalle kuin yhdelle lapselle kerrallaan.
- Älä jätä tavaraa ulkona tai kosteaan ympäristöön.
- Juoksupyörää ei saa käyttää yleisillä teillä.

- Lelua tulee käyttää varoen, koska taitoa tarvitaan putoamisen tai törmäyksen välttämiseksi, joka aiheuttaa vahinkoa käyttäjälle tai kolmansille osapuolille.
- Tällä lellulla ei ole jarruja.
- Tasapainopyörää suositellaan yli 2-vuotiaille lapsille.
- Enimmäispaino 30 kiloa.

KOKOAMISOHJEET:

Varoitus: Tämän tuotteen saa asentaa vain aikuinen.

Pidä kokoamattomat lelun osat poissa ulottuvilta lapsista.

- Katso lelun kokoamiseksi kaavio ja tarkista, että jokainen osa on asennettu oikein.
- Älä käytä lelua, ennen kuin se on koottu ja tarkistettu kokonaan.

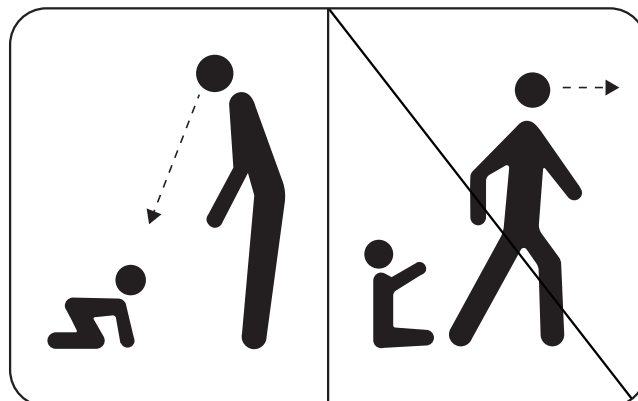
HOITO:

- Puhdista lelu vain veteen kostutetulla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.
- Don't leave outside or in wet surroundings.
- Värit ja tekniset muutokset voidaan tehdä varauksitta.

TAKUU:

Se sisältää laillisen takuun. Vahingot, jotka aiheutuvat vääristä vaatimuksista, voimasta, riittämättömästä huollosta tai normaalista tuhlauksesta, ovat takuun ulkopuolella.

SÄILYTÄ TAMÄ TIETO VIITTEEKSI.



CZ - Odrážedlo

Tato montážní příručka obsahuje pokyny pro správné sestavení a údržbu tohoto odrážedla. Před sestavením a použitím odrážedla si tuto příručku pečlivě přečtěte. Vyjměte odrážedlo a všechny díly z krabice. Zkontrolujte, zda máte k dispozici všechny díly. Sestavení musí provádět dospělá osoba. Uchovejte si tuto příručku pro budoucí použití.

PŘI HŘE S TOUTO HRAČKOU NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU.

UPOZORNĚNÍ:

Pozor! Pro bezpečnost vašeho dítěte:

- Tento výrobek je v souladu s normou EN 71. Při nesprávném používání odrážedla dítětem je odpovědnost výrobce vyloučena.
- Před použitím odstraňte a zlikvidujte všechny plastové sáčky a další balicí materiál (např. spojovací materiál, upevňovací pásky apod.) a uložte je mimo dosah dětí. Nebezpečí udušení.
- Výrobek pravidelně kontrolujte s ohledem na opotřebení a poškození a zkontrolujte, zda je správně sestaven. Pokud je jakákoli část je poškozena, nepoužívejte hračku a uložte ji mimo dosah dětí.
- Dejte svému dítěti pokyny pro správné používání této hračky. Při použití tohoto odrážedla je nutné používat vhodné oblečení a uzavřené boty; a rovněž je doporučeno používat cyklistickou helmu, rukavice, chrániče kolen a chrániče loktů.
- Odrážedlo vždy používejte s trvalým dohledem dospělé osoby.
- Nepoužívejte tuto hračku jiným způsobem, než jak je uvedeno v této příručce.
- Odrážedlo pravidelně kontrolujte s ohledem na poškození, chybějící nebo uvolněné díly.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru při hraní s touto hračkou.
- Nikdy nenechávejte hračku v blízkosti přímých zdrojů tepla nebo na přímém slunci.
- Hračku není bezpečné používat na vyvýšených plochách, které nejsou dokonale vodorovné: např. stoly, židle atd. Toto odrážedlo nelze použít pro sportovní účely (například skákání apod.). Toto odrážedlo není vhodné pro svahy, svažitě příjezdové cesty nebo pro schody. Držte své dítě z dosahu všech druhů vodních ploch, jako jsou příkopy, jezera, plavecké bazény atd.
- Hračku nepouštějte z výšky na zem ani s ní neházejte.
- Výrobek nesmí být zákazníkem opravován nebo upravován. Zejména k němu nikdy nepřipojujte poutka nebo popruhy. Nebezpečí udušení. Části, které k odrážedlu připojíte nebo změny, které na něm provedete, mění jízdní vlastnosti, a to může být nebezpečné.
- Hračku nesmí současně používat více dětí.
- Nenechávejte hračku venku nebo ve vlhkém prostředí.
- Odrážedlo nesmí být použito na veřejné silnici.

- Hračku používejte opatrně, je vyžadována určitá dovednost, aby se zabránilo pádům nebo kolizím, které mohou způsobit zranění dítěte nebo dalších osob.
- Tato hračka nemá brzdu.
- Odrážedlo se doporučuje pro děti 2 let.
- Maximální hmotnost 30 kilogramů.

POKYNY PRO MONTÁŽ:

Upozornění: tento výrobek musí být sestaven pouze dospělými osobami. Nesestavené součásti hračky uchovávejte mimo dosah dětí.

- Při sestavování hračky postupujte podle obrázků, zkontrolujte, zda jsou všechny součásti namontovány správně.
- Nepoužívejte hračku, dokud není plně sestavena a zkontrolována.

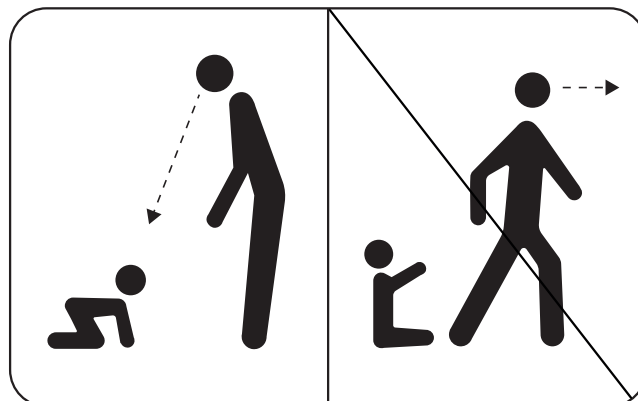
ČIŠTĚNÍ:

- Čištění hračky provádějte pouze hadříkem mírně navlhčeným vodou. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla.
- Nenechávejte hračku venku nebo ve vlhkém prostředí.
- Naše strana si vyhrazuje práva změn barevného provedení a technického provedení.

ZÁRUKA:

Zahrnuje právní záruku. Škody, které jsou způsobeny nesprávným použitím, silou, nedostatečnou údržbou nebo běžným opotřebením, jsou ze záruky vyloučeny.

USCHOVEJTE TUTO PŘÍRUČKU PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.



SV - Balance Bike

Denna monteringshandbok gäller instruktioner för ett korrekt utförande och för underhåll av denna springcykel. Läs denna handbok noga innan du monterar och använder den. Ta ut springcykeln ur förpackningen och alla dess delar. Kontrollera att alla delar är tillgängliga. Montering av vuxen krävs. Spara den här handboken för framtida referens.

LÅT ALDRIG DITT BARN ANVÄNDA DENNA LEKSAK OÖVERVAKAD.

VARNING:

För ditt barns säkerhet: Varning!

- Denna produkt överensstämmer med EN 71. Ansvar för cykeln från tillverkaren är uteslutet om oförsiktigt användande av ditt barn uppstår.
- Avlägsna och kassera plastpåsar samt annan förpackning före användning (t.ex. fästen, fästband etc.) och håll dem utom räckhåll för barn. Kvävningsrisk.
- Kontrollera produkten regelbundet för tecken på slitage och skador och för att säkerställa att den är korrekt monterad. Om någon del skadas, använd inte leksaken och håll den borta från barn.
- Ge ditt barn instruktioner för korrekt användning av den här leksaken. Bära lämpliga kläder och slutna skor; att bära cykelhjälm, handskar, knäskydd och armbågsskydd är rekommenderat.
- Använd enbart under konstant övervakning av en vuxen.
- Använd inte denna leksak på något annat sätt än det som visas i manualen.
- Kontrollera din springcykel regelbundet om det finns skador eller lösa delar.
- Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt när den leker med leksaken.
- Lämna aldrig leksaken nära direkta värmekällor eller direkt solljus under en längre tid.
- Det är inte säkert att använda leksaken på upphöjda ytor inte helt horisontellt: t.ex. bord, stolar etc. Den här cykeln kan inte användas för idrott/sport (exempelvis hoppa etc.) Den här cykeln är inte lämplig för lutningar, sluttande uppfarter. Lek ej i närheten av alla slags vatten som diken, sjöar, simbassänger etc.
- Leksaken får inte tappas eller hanteras hårdhänt.
- Produkten får inte repareras eller modifieras av köpare. Särskilt, fäst aldrig band eller remmar på den. Kvävningsrisk. Om man gör egna ändringar på springcykeln ändrar man köregenskaper och detta kan vara mycket farligt.
- Används endast av ett barn åt gången.
- Lämna inte ute eller i våta omgivningar.
- Springcykeln får inte användas på allmän väg.

- Leksaken ska användas med försiktighet eftersom skicklighet krävs för att undvika fall eller kollisioner som orsakar skada på användaren eller utomstående.
- Den här leksaken har ingen broms.
- Balance Bike rekommenderas för barn från 2 år.
- Maxvikt 30 kilo.

MONTERINGSANVISNINGAR:

Varning: Denna produkt får endast monteras av vuxna. Förvara de omonterade leksakskomponenterna utom räckhåll av barn.

- För att montera leksaken, se diagrammet, kontrollera att varje komponent är korrekt monterad.
- Använd inte leksaken förrän den är helt monterad och kontrollerad.

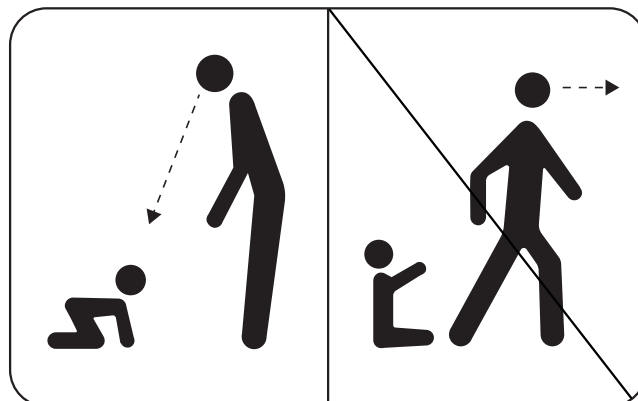
VÅRD:

- Rengör leksaken endast med en trasa som är lätt fuktad med vatten. Använd inte slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Lämna inte utomhus eller i våta omgivningar.
- Färger och tekniska ändringar kan göras utan reservationer från vår sida.

GARANTI:

Innehåller den lagliga garantin. Skador som skapas av felmontering eller felanvändning täcks ej, otillräckligt underhåll eller av normal användning, hamnar utanför garantin.

BEHÅLL DENNA INFORMATION FÖR FRAMTIDA REFERENS.



PL - Rowerek Biegowy Little Dutch

Niniejsza instrukcja zawiera zalecenia do wykonania prawidłowego montażu i konserwacji tego Rowerka Biegowego. Przed montażem i użyciem tego artykułu przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję. Wyjmij rowerek biegowy z opakowania i zbierz wszystkie części. Sprawdź, czy nie brakuje żadnych elementów. Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego odniesienia.

NIGDY NIE POZOSTAWIAJ SWOJEGO DZIECKA BEZ OPIEKI PODCZAS ZABAWY ROWERKIEM.

OSTRZEŻENIE:

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: Ostrzeżenie!

- Ten produkt jest zgodny z europejską normą EN 71. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieostrożne użytkowanie zabawki przez Twoje dziecko.
 - Przed użyciem należy usunąć i wyrzucić wszelkie plastiko we worki i inne opakowania (np. element zabezpieczające, taśmy mocujące itp.) oraz trzymać poza zasięgiem dzieci. Grozi to uduszeniem.
 - Regularnie sprawdzaj rowerek pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia oraz upewnij się, że jest prawidłowo zmontowany. W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek części nie należy używać zabawki i ważne jest, aby przechowywać ją poza zasięgiem dzieci.
 - Należy przedstawić dziecku instrukcje dotyczące prawidłowego użytkowania tej zabawki. Podczas zabawy rowerkiem biegowym wymagana jest odpowiednia odzież i zamknięte buty. Zalecane jest również noszenie kasku rowerowego, rękawiczek, nakolanników i nałokietników.
 - Należy zawsze używać zabawki pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
 - Nie należy używać zabawki w inny sposób niż ten przedstawiony w instrukcji obsługi.
 - Należy regularnie sprawdzać rowerek biegowy pod kątem uszkodzeń, ubytków lub poluzowanych części.
 - Nigdy nie pozostawiaj swojego dziecka bez opieki podczas zabawy rowerkiem.
 - Nigdy nie pozostawiaj zabawki w pobliżu bezpośrednich źródeł ciepła ani w bezpośrednim świetle słonecznym przez dłuższy czas.
 - Używanie zabawki na podwyższonych powierzchniach, które nie są idealnie poziome jest niebezpieczne, np. stoły, krzesła itp. Tego rowerka nie można używać do celów sportowych (np. skakania itp.). Nie jest on przystosowany do jazdy na pochyłościach, pagórkach ani na schodach.
- Należy trzymać dziecko z dala od wszelkiego rodzaju zbiorników wodnych, np. kanałów, jezior, basenów.
- Nie należy gwałtownie rzucać zabawki lub uderzać w nią.
 - Kupujący nie powinien naprawiać zabawki samodzielnie. W szczególności nigdy nie należy przyczepiać do niej żadnych węzłów ani taśm. Grozi to uduszeniem.
- Przymocowane przez Ciebie dodatkowe części lub

wprowadzone modyfikacje w rowerku biegowym, zmieniają jego właściwości jezdne, co może być niebezpieczne.

- Nie należy używać zabawki dla więcej niż jednego dziecka jednocześnie.
- Nie należy pozostawiać zabawki na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu.
- Rowerek biegowy nie może być używany na drogach publicznych.
- Należy obchodzić się z zabawką ostrożnie, aby uniknąć upadków lub zderzeń, które mogą spowodować obrażenia użytkownika lub osób trzecich.
- Ta zabawka nie ma hamulca.
- Rowerek Biegowy jest zalecany dla dzieci w wieku od 2 lat.
- Dopuszczalna waga max. 30 kg.

INSTRUKCJE MONTAŻU:

OSTRZEŻENIE: ten produkt może być montowany tylko przez osobę dorosłą. Przechowuj niezłożone elementy zabawki poza zasięgiem dzieci.

- Przed montażem należy zapoznać się ze wskazówkami na rysunku, a następnie sprawdzić czy wszystkie części zostały prawidłowo złożone.
- Nie należy używać zabawki, dopóki nie zostanie w pełni zmontowana i sprawdzona.

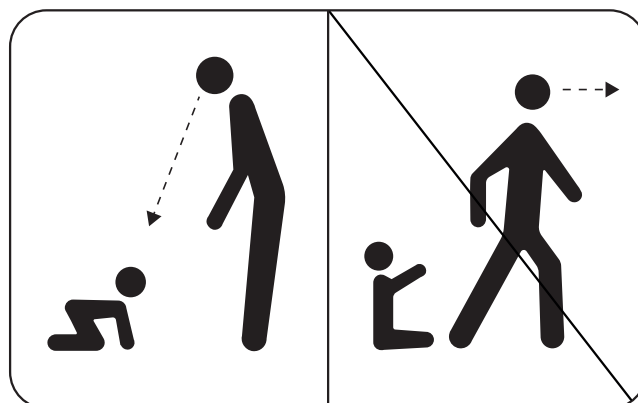
KONSERWACJA:

- Zabawkę należy czyścić tylko lekko zwilżoną w wodzie szmatką bez żadnych detergentów ani rozpuszczalników.
- Nie należy pozostawiać zabawki na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu.
- Możliwe są zmiany techniczne i zmiana koloru.

GWARANCJA:

Dotyczy gwarancji prawnej. Szkody powstałe w wyniku niepoprawnego użytkowania, używania siły, nieodpowiedniej konserwacji lub w wyniku normalnego zużycia, nie są objęte gwarancją.

ZACHOWAJ TE INFORMACJE DO PRZYSZŁEGO ODNIESIENIA.





Balance Bike



ASSEMBLY INSTRUCTIONS | MONTAGE-INSTRUCTIES
MONTAGEANLEITUNG | INSTRUCTIONS DE MONTAGE

INfga052_UK_DE_ES_IT_NL_PL_PT_FI_CZ_SV_370-208

